



ANCORAGENS: Utilize apenas ancoragens que respitam a EN 795 com uma carga mínima de ruptura de 10kN.
MATERIAIS: Todos os materiais e tratamentos utilizados são antiálgicos; de forma a não causar irritações de pele ou de sensibilidade.
NOMECLATURA DOS COMPONENTES: O manual contém nomenclatura de acordo com a Figura 2.
FORÇA (Tab. 1): Existem cargas de ruptura (Fig. 9) para cada ponto de conexão e tipo de roldana em tab. 1.0 valor WLL (Carga Limite do Trabalho) é a carga máxima que não vai afetar a função do rolamento de esferas e pólio.
MANUTENÇÃO (Fig. 6): Limpe a roldana com água doce e seque com um pano não-abrasivo.

Inspekcje oprawnénu osobou jednou za 12 mészíců - záznamy
12 months inspection by authorized person - records

Table with 3 columns: Datum inspekcje / Date of inspection, Výsledek inspekcje / Inspection result, Podpis inspektora / Inspector signature

3 mészíců kontrola uživatelem - záznamy
3 months inspection by the user - records

Table with 3 columns: Datum kontroly / Date of inspection, Výsledek kontroly / Inspection result, Podpis uživatele / User signature

3 SLOVENSKI
Návod na použitie kladiek EN 1278
Bez pozorného prečítania návodu nepoužívajte tento výrobok

V tomto návode sú uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie pri horolezeckej, speleologickej, lezení po zaisťovacích cestách, skáňaní, kľuzových prácach, práci s káňami a v iných prípadoch, ktoré sú uvedené medzi osobnými ochrannými prostriedkami určenými na použitie v systéme zachytenia pádu spolu s ťvážkom, lanom a p. V systéme zachytenia pádu je nutné používať vhodné celoteloové postroje.
Materiály: Všetchné materiály použité v tomto výrobku sú vybrané tak, aby boli odolné voči mechanickým a chemickým účinkom.
Návrh: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.
Bezpečnosť: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.

Table with 3 columns: product code / model name, dimensions, break load, Working Load Limit, point (B) max load, bearing type, max rope diam.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Armazene o produto num local fresco, seco e a rajado. Não deve haver quaisquer substâncias corrosivas ou solvente em contacto com o produto nem com o equipamento nem com o objeto pontuado que se encontra a utilizar.
VAROAVNIE: Dinamické pohyby zväzávi a dynamické sily od zdvihania môžu znížiť výslednú silu na kováčiku bobí ostatné časti systému.
KOTVENIE: Používajte výhradne kotviace prostriedky vyhovujúce európskej norme EN795 s minimálnou pevnosťou 10kN.

3 NORSK
Brukerveiledning for trinser EN 1278
Ikke bruk dette produktet før du har lest og forstått denne brukerveiledningen.

Disse instruksjonene inneholder all nødvendig informasjon for riktig og trygg bruk av trinser under følgende aktiviteter: Fjellklatring, grøtting, "Via Ferrata", rafting, rifting, friklatring og arbeid i høyden.
Kontrollér alltid før du bruker trinser og koblingsstyrker om dekket av denne brukerveiledningen er personlig verneutrustning utformet for bruk i et fallsikringsystem.
Koblingsstyrker må ikke utsettes for andre belastninger eller ytre påvirkninger.
Bruk av trinser og koblingsstyrker må du som bruker ha trening og opplæring i relevante teknikker og sikkerhetsprosedyrer for bruk av utstyr.
Koblingssystemet må ikke brukes til å festsikre personer som er trent og oppmerksom på faren og ansvar for sikkerheten i et fall.

VIKTIG: Før du bruker produktet, kontroller alltid i hvilken stand produktet er; det må ikke være noen tegn på slitasje, korrosjon, deformering eller andre generelle defekter.
Kontrollér også at systemet ditt er riktig montert og at alle komponenter i systemet fungerer som det skal og ikke kommer i kontakt med andre komponenter i systemet.

3 POLSKI
Instrukcja użytkownika bloków EN 1278
Przed użyciem produktu proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

Instrukcja ta zawiera wszystkie informacje konieczne do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika bloków w ratowniczym, wspinaczkowym, turystycznym i sportowym, w szczególności, w pracy na wysokości, a także w innych sytuacjach, w których nie ma możliwości użycia tradycyjnych urządzeń.
Produkt, o którym tu mowa, stanowi element assekuracji oszczędności i zostali zaprojektowane w taki sposób, który umożliwia zintegrowanie ich z innymi częściami osobistego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, jak i z innymi częściami systemu.
Należy pamiętać, aby podczas pracy nie kolidowały ze sobą.
Zawsze przed użyciem sprzętu należy się upewnić, że wszystkie jego elementy są do siebie dopasowane i spełniają wszelkie normy bezpieczeństwa.

3 SLOVENSKI
Návod na použitie kladiek EN 1278
Bez pozorného prečítania návodu nepoužívajte tento výrobok

V tomto návode sú uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie pri horolezeckej, speleologickej, lezení po zaisťovacích cestách, skáňaní, kľuzových prácach, práci s káňami a v iných prípadoch, ktoré sú uvedené medzi osobnými ochrannými prostriedkami určenými na použitie v systéme zachytenia pádu spolu s ťvážkom, lanom a p.
Materiály: Všetchné materiály použité v tomto výrobku sú vybrané tak, aby boli odolné voči mechanickým a chemickým účinkom.
Návrh: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.
Bezpečnosť: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.

Table with 3 columns: breaking load, model name, serial no., max. rope diameter, working load limit.

ihem použitia kontrolovať uzamknutie zámku karabíny.
VAROAVNIE: Dynamické pohyby zväzávi a dynamické sily od zdvihania môžu znížiť výslednú silu na kováčiku bobí ostatné časti systému.
KOTVENIE: Používajte výhradne kotviace prostriedky vyhovujúce európskej norme EN795 s minimálnou pevnosťou 10kN.
MATERIÁLY: Všetchné materiály použité v tomto výrobku sú vybrané tak, aby boli odolné voči mechanickým a chemickým účinkom.
Návrh: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.

3 POLSKI
Instrukcja użytkownika bloków EN 1278
Przed użyciem produktu proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

Instrukcja ta zawiera wszystkie informacje konieczne do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika bloków w ratowniczym, wspinaczkowym, turystycznym i sportowym, w szczególności, w pracy na wysokości, a także w innych sytuacjach, w których nie ma możliwości użycia tradycyjnych urządzeń.
Produkt, o którym tu mowa, stanowi element assekuracji oszczędności i zostali zaprojektowane w taki sposób, który umożliwia zintegrowanie ich z innymi częściami osobistego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, jak i z innymi częściami systemu.
Należy pamiętać, aby podczas pracy nie kolidowały ze sobą.

3 RUSSIA
Инструкция по эксплуатации блоков-ролик согласно стандарта EN 1278
Не рекомендуется использовать данное снаряжение, не прочитав внимательно данную инструкцию.

Инструкция содержит все необходимые информации по правильному и безопасному использованию блоков-роликов в различных видах активности, таких как альпинизм, спелеология, подъемные работы, скалолазание, альпинизм, работа на высоте и т.д.
Устройства, описываемые в этой инструкции, являются средствами индивидуальной безопасности, и рассчитаны на то, чтобы использоваться как часть страховочной системы при работе на высоте вместе с прививками, веревками и т.д.
Устройства могут использоваться в нестандартных ситуациях, но при этом необходимо соблюдать все требования безопасности при работе в данном режиме.

3 SLOVENSKI
Návod na použitie kladiek EN 1278
Bez pozorného prečítania návodu nepoužívajte tento výrobok

V tomto návode sú uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie pri horolezeckej, speleologickej, lezení po zaisťovacích cestách, skáňaní, kľuzových prácach, práci s káňami a v iných prípadoch, ktoré sú uvedené medzi osobnými ochrannými prostriedkami určenými na použitie v systéme zachytenia pádu spolu s ťvážkom, lanom a p.
Materiály: Všetchné materiály použité v tomto výrobku sú vybrané tak, aby boli odolné voči mechanickým a chemickým účinkom.
Návrh: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.
Bezpečnosť: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.

Table with 3 columns: Working Load Limit, Breaking Load, max. load.

LATVIEŠU
Lietošanas instrukcija - trīši EN 1278
Nelielietojiet šo produktu pirms lietošanas instrukcijas izlasīšanas un saprašanas.
Šī lietošanas instrukcija satur nepieciešamas informāciju par pareizu trīšu lietošanu un lietošanas jomas: glābšanas darbos, alpinismā, ķīnu kāpšanā, spēlētājiem, Via Ferrata maršrutos, kāpņu slēpšanā, brīvā kāpšanā, lidošanā augstuma u.
Produkti, uz kuriem attiecas šie norādījumi, ir individuāli aizsardzības līdzekļi (IAL), kas paredzēti iekļaušanai individuāli aizsardzības sistēmas blokos.

3 POLSKI
Instrukcja użytkownika bloków EN 1278
Przed użyciem produktu proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

Instrukcja ta zawiera wszystkie informacje konieczne do prawidłowego i bezpiecznego użytkownika bloków w ratowniczym, wspinaczkowym, turystycznym i sportowym, w szczególności, w pracy na wysokości, a także w innych sytuacjach, w których nie ma możliwości użycia tradycyjnych urządzeń.
Produkt, o którym tu mowa, stanowi element assekuracji oszczędności i zostali zaprojektowane w taki sposób, który umożliwia zintegrowanie ich z innymi częściami osobistego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, jak i z innymi częściami systemu.
Należy pamiętać, aby podczas pracy nie kolidowały ze sobą.

3 RUSSIA
Инструкция по эксплуатации блоков-ролик согласно стандарта EN 1278
Не рекомендуется использовать данное снаряжение, не прочитав внимательно данную инструкцию.

Инструкция содержит все необходимые информации по правильному и безопасному использованию блоков-роликов в различных видах активности, таких как альпинизм, спелеология, подъемные работы, скалолазание, альпинизм, работа на высоте и т.д.
Устройства, описываемые в этой инструкции, являются средствами индивидуальной безопасности, и рассчитаны на то, чтобы использоваться как часть страховочной системы при работе на высоте вместе с прививками, веревками и т.д.
Устройства могут использоваться в нестандартных ситуациях, но при этом необходимо соблюдать все требования безопасности при работе в данном режиме.

3 SLOVENSKI
Návod na použitie kladiek EN 1278
Bez pozorného prečítania návodu nepoužívajte tento výrobok

V tomto návode sú uvedené všetky dôležité informácie pre správne použitie pri horolezeckej, speleologickej, lezení po zaisťovacích cestách, skáňaní, kľuzových prácach, práci s káňami a v iných prípadoch, ktoré sú uvedené medzi osobnými ochrannými prostriedkami určenými na použitie v systéme zachytenia pádu spolu s ťvážkom, lanom a p.
Materiály: Všetchné materiály použité v tomto výrobku sú vybrané tak, aby boli odolné voči mechanickým a chemickým účinkom.
Návrh: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.
Bezpečnosť: Tento výrobok je navrhnutý tak, aby umožnil ľahké a bezpečné použitie v širokom rozsahu podmienok.

Table with 3 columns: min 10 kN, min 10 kN, 0,52x kg, 1,1x kg.